

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2022/30936]

17 FEBRUARI 2022. — Wet tot wijziging van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2. In artikel 18 van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen, gewijzigd bij de wet van 6 januari 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid wordt de tweede zin vervangen als volgt:

“De indexcijfers van respectievelijk januari 1995 en januari 2005 worden als basis genomen.”;

2° het tweede lid wordt vervangen als volgt:

“Voor het begrotingsjaar 2022 worden de met toepassing van het eerste lid aangepaste bedragen met 1,11 % verminderd.”

Art. 3. Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2022.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 17 februari 2022.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken, Institutionele Hervormingen en Democratische Vernieuwing,

A. VERLINDEN

Met 's Lands zegel gezegd:

De Minister van Justitie,

V. VAN QUICKENBORNE

Nota

(1) Kamer van volksvertegenwoordigers (www.dekamer.be) :

Stukken : 55-2376

Integraal verslag: 16 december 2021 en 10 februari 2022

Senaat (www.senate.be):

Stukken : 7-313

Handelingen van de Senaat: 14 januari 2022

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2022/30936]

17 FEVRIER 2022. — Loi modifiant la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour l'élection de la Chambre des représentants, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2. Dans l'article 18 de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour l'élection de la Chambre des représentants, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques, modifié par la loi du 6 janvier 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, la deuxième phrase est remplacée par ce qui suit:

“Les indices de base sont respectivement ceux de janvier 1995 et janvier 2005.”;

2° l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

“Pour l'année budgétaire 2022, les montants adaptés en application de l'alinéa 1^{er} sont diminués de 1,11 %.”

Art. 3. La présente loi produit ses effets le 1^{er} janvier 2022.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 17 février 2022.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur, des Réformes institutionnelles et du Renouveau démocratique,

A. VERLINDEN

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

V. VAN QUICKENBORNE

Note

(1) Chambre des représentants (www.lachambre.be) :

Documents : 55-2376

Compte rendu intégral : 16 décembre 2021 et 10 février 2022

Sénat (www.senate.be):

Documents : 7-313

Annales du Sénat : 14 janvier 2022

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2022/30808]

17 FEBRUARI 2021. — Wet houdende wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 op het vlak van de in het buitenland gelegen onroerende goederen. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 17 februari 2021 houdende wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 op het vlak van de in het buitenland gelegen onroerende goederen (*Belgisch Staatsblad* van 25 februari 2021, *err.* van 11 maart 2021).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2022/30808]

17 FEVRIER 2021. — Loi portant modification du Code des impôts sur les revenus 1992 sur le plan des biens immobiliers sis à l'étranger. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 17 février 2021 portant modification du Code des impôts sur les revenus 1992 sur le plan des biens immobiliers sis à l'étranger (*Moniteur belge* du 25 février 2021, *err.* du 11 mars 2021).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2022/30808]

**17. FEBRUAR 2021 — Gesetz zur Abänderung des Einkommensteuergesetzbuches 1992
in Bezug auf im Ausland gelegene unbewegliche Güter — Deutsche Übersetzung**

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 17. Februar 2021 zur Abänderung des Einkommensteuergesetzbuches 1992 in Bezug auf im Ausland gelegene unbewegliche Güter.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN

**17. FEBRUAR 2021 — Gesetz zur Abänderung des
Einkommensteuergesetzbuches 1992 in Bezug auf im Ausland gelegene unbewegliche Güter**

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Abgeordnetenkammer hat das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

TITEL 1 — Allgemeine Bestimmung

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 74 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

TITEL 2 — Abänderungen in Bezug auf die Steuer der natürlichen Personen

Art. 2 - Artikel 7 § 1 des Einkommensteuergesetzbuches 1992, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 8. Mai 2014, wird wie folgt ersetzt:

“§ 1 - Einkünfte aus unbeweglichen Gütern sind:

1. für nicht vermietete unbewegliche Güter:

- das Katastereinkommen, wenn es sich um unbebaute unbewegliche Güter, Material und Ausrüstung, die ihrem Wesen oder ihrer Bestimmung nach unbeweglich sind, oder die eigene Wohnung handelt,

- das um 40 Prozent erhöhte Katastereinkommen, wenn es sich um andere Güter handelt,

2. für vermietete unbewegliche Güter:

a) für Güter, die an eine natürliche Person vermietet sind, die sie weder ganz noch teilweise zur Ausübung ihrer Berufstätigkeit nutzt:

- das Katastereinkommen, wenn es sich um unbebaute unbewegliche Güter oder Material und Ausrüstung, die ihrem Wesen oder ihrer Bestimmung nach unbeweglich sind, handelt,

- das um 40 Prozent erhöhte Katastereinkommen, wenn es sich um andere Güter handelt,

b) das Katastereinkommen, wenn es sich um Güter handelt, die gemäß den Rechtsvorschriften über den Landpachtvertrag oder einem entsprechenden ausländischen Recht, das die Pachtpreise beschränkt, vermietet sind und vom Mieter zu landwirtschaftlichen oder gartenbaulichen Zwecken genutzt werden,

bbis) das um 40 Prozent erhöhte Katastereinkommen, wenn es sich um bebaute unbewegliche Güter handelt, die an eine juristische Person vermietet sind, die keine Gesellschaft ist, im Hinblick auf ihre Zurverfügungstellung an:

- eine natürliche Person, die sie ausschließlich zu Wohnzwecken nutzt, oder

- mehrere natürliche Personen, die sie gemeinsam und ausschließlich zu Wohnzwecken nutzen,

c) der Gesamtbetrag des Mietpreises und der Mietvorteile, der nicht weniger als das Katastereinkommen betragen darf, wenn es sich um andere unbebaute unbewegliche Güter oder Material und Ausrüstung, die ihrem Wesen oder ihrer Bestimmung nach unbeweglich sind, handelt, oder das um 40 Prozent erhöhte Katastereinkommen, wenn es sich um andere bebaute unbewegliche Güter handelt,

3. bei Begründung oder Abtretung eines Erbpachtrechts oder Erbbaurechts oder gleichartiger Rechte an unbeweglichen Gütern erhaltene Beträge.”

Art. 3 - In Artikel 8 desselben Gesetzbuches werden die Wörter “in Belgien gelegenes” aufgehoben.

Art. 4 - In Artikel 9 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch das Gesetz vom 8. Mai 2014, wird Absatz 1 wie folgt ersetzt:

“Für die Anwendung des vorliegenden Abschnitts und vorbehaltlich des Artikels 494 §§ 3 und 6 gilt für ein Katastereinkommen, das aus einer Bewertung oder Neubewertung hervorgeht, dass es gilt:

1. ab dem Tag, an dem das Ereignis eingetreten ist, dessen Erklärung in Artikel 473 § 1 und § 2 Absatz 1 vorgeschrieben ist,

2. ab dem 1. Januar 2021 für unbewegliche Güter wie in Artikel 473 § 2 Absatz 2 erwähnt,

3. ab dem ersten Tag des Besteuerungszeitraums, in dem der Steuerpflichtige für unbewegliche Güter wie in Artikel 473 § 2 Absatz 3 erwähnt der Steuer der natürlichen Personen unterworfen wird.”

Art. 5 - Im einleitenden Satz von Artikel 13 desselben Gesetzbuches wird das Wort “Mietwert,” aufgehoben.

Art. 6 - Artikel 15 § 2 desselben Gesetzbuches wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“Für im Ausland gelegene unbewegliche Güter entspricht die Katasterparzelle dem unbeweglichen Gut oder der Gruppe von unbeweglichen Gütern, für die ein Katastereinkommen gemäß Artikel 472 § 3 festgelegt wird.”

TITEL 3 — *Abänderungen in Bezug auf das Katastereinkommen*KAPITEL 1 — *Verwaltungssanktionen*

Art. 7 - Artikel 445 desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 20. Dezember 2019, wird durch einen Paragraphen 5 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“§ 5 - In Abweichung von § 1 kann der zuständige Generalberater der Generalverwaltung Vermögensdokumentation oder der von ihm beauftragte Beamte bei Nichteinhaltung der in Artikel 473 vorgesehenen Erklärungspflichten eine administrative Geldbuße von 250 bis zu 3.000 EUR auferlegen.

Der in vorhergehendem Absatz erwähnte Verstoß gilt als gegeben, sobald er festgestellt und dem Steuerpflichtigen von der Verwaltung mitgeteilt wird.

Der König legt die Skala der administrativen Geldbußen fest und regelt deren Anwendungsmodalitäten.”

KAPITEL 2 — *Bestimmung des Katastereinkommens*

Art. 8 - In Artikel 471 desselben Gesetzbuches wird § 1 wie folgt ersetzt:

“§ 1 - Für alle bebauten oder unbebauten unbeweglichen Güter und für Material und Ausrüstung, die ihrem Wesen oder ihrer Bestimmung nach unbeweglich sind, wird ein Katastereinkommen festgelegt, sofern diese Güter:

1. in Belgien gelegen sind oder
2. im Ausland gelegen sind und

a) ein Einwohner des Königreichs, der nicht in Artikel 4 erwähnt ist, oder eine juristische Person wie erwähnt in Artikel 180 Nr. 1 oder Artikel 220 Nr. 3 Inhaber eines dinglichen Rechts an diesen Gütern ist oder

b) eine Rechtsvereinbarung, deren Gründer ein Einwohner des Königreichs, der nicht in Artikel 4 erwähnt ist, oder eine juristische Person wie erwähnt in Artikel 180 Nr. 1 oder Artikel 220 Nr. 3 ist, Inhaber eines dinglichen Rechts an diesen Gütern ist.

Als dingliches Recht gilt jegliche Art ausländischen Rechts an einem unbeweglichen Gut, das aufgrund der Tatsache, dass sein Inhaber die Früchte daraus zieht, dem Eigentums-, Erbpacht-, Erbbau- oder Nießbrauchrecht gleichgestellt werden kann.”

KAPITEL 3 — *Festlegung des Katastereinkommens*

Art. 9 - Artikel 472 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch das Gesetz vom 25. April 2014, wird durch einen Paragraphen 3 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“§ 3 - In Abweichung von § 1 wird das Katastereinkommen von unbeweglichen Gütern, die im Ausland gelegen sind, pro unbewegliches Gut oder vorbehaltlich identischer dinglicher Rechte wie in Artikel 471 § 1 Absatz 2 bestimmt pro Gruppe von unbeweglichen Gütern, die aus einer einzigen Wohn- oder Betriebseinheit bestehen, festgelegt.”

Art. 10 - Artikel 473 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch das Gesetz vom 25. April 2014, dessen heutiger Text § 1 bilden wird, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 Absatz 1 werden die Wörter “eines Gutes” durch die Wörter “eines in Belgien gelegenen Gutes, der Inhaber eines dinglichen Rechts an einem im Ausland gelegenen Gut wie in Artikel 471 § 1 Absatz 1 Nr. 2 Buchstabe a) erwähnt und der Gründer einer Rechtsvereinbarung wie in Artikel 471 § 1 Absatz 1 Nr. 2 Buchstabe b) erwähnt” ersetzt.

2. Der Artikel wird durch einen Paragraphen 2 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“§ 2 - Steuerpflichtige, die ein dingliches Recht an einem im Ausland gelegenen unbeweglichen Gut wie bestimmt in Artikel 472 § 3 erwerben oder veräußern, sind verpflichtet, dies der Generalverwaltung Vermögensdokumentation binnen vier Monaten ab dem Erwerb oder der Veräußerung von sich aus anzugeben.

Steuerpflichtige, die am 31. Dezember 2020 Inhaber eines dinglichen Rechts an einem im Ausland gelegenen unbeweglichen Gut wie bestimmt in Artikel 472 § 3 sind, sind verpflichtet, dies der Generalverwaltung Vermögensdokumentation spätestens am 31. Dezember 2021 von sich aus anzugeben.

Steuerpflichtige, die der Steuer der Gebietsfremden unterlagen und der Steuer der natürlichen Personen oder der Steuer der juristischen Personen unterworfen werden und die am ersten Tag des ersten Besteuerungszeitraums, für den sie der Steuer der natürlichen Personen oder der Steuer der juristischen Personen unterliegen, Inhaber eines dinglichen Rechts an einem im Ausland gelegenen unbeweglichen Gut wie bestimmt in Artikel 472 § 3 sind, sind verpflichtet, dies der Generalverwaltung Vermögensdokumentation binnen dreißig Tagen nach dem ersten Tag des Besteuerungszeitraums, für den sie der Steuer der natürlichen Personen oder der Steuer der juristischen Personen unterliegen, von sich aus anzugeben. Dies gilt auch für juristische Personen, die der Gesellschaftssteuer unterlagen und der Steuer der juristischen Personen unterworfen werden.

Vorliegender Paragraph ist nicht anwendbar, wenn es sich um neu errichtete oder wieder aufgebaute unbewegliche Güter handelt, die zu dem in den Absätzen 1 bis 3 erwähnten Zeitpunkt noch nicht genutzt oder vermietet waren, oder wenn es sich um neues oder hinzugefügtes Material oder neue oder hinzugefügte Ausrüstung handelt, das/die zu vorerwähntem Zeitpunkt noch nicht genutzt war.”

Art. 11 - Artikel 478 desselben Gesetzbuches wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“Gibt es keine Referenz, die es ermöglicht, den normalen Verkaufswert der Parzelle zu dem in Artikel 486 bestimmten Bezugszeitpunkt festzulegen, wird dieser Verkaufswert auf der Grundlage des aktuellen normalen Verkaufswerts festgelegt, auf den ein Korrekturfaktor angewandt wird. Dieser Korrekturfaktor wird jährlich durch Multiplikation des Korrekturfaktors des Vorjahres mit dem Durchschnitt der von der Föderalen Schuldenagentur veröffentlichten monatlichen Referenzindexe J in Bezug auf lineare Schuldverschreibungen mit einer Laufzeit von zehn Jahren für dasselbe Vorjahr, erhöht um 1, festgelegt. Für das Jahr 2020 wird der Korrekturfaktor auf 15,036 festgelegt. Der Föderale Öffentliche Dienst Finanzen teilt jährlich durch eine Bekanntmachung im *Belgischen Staatsblatt* den Korrekturfaktor mit.”

Art. 12 - In Titel IX Kapitel 2 Abschnitt 4 desselben Gesetzbuches wird ein Artikel 482/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 482/1 - Das Katastereinkommen von unbebauten im Ausland gelegenen unbeweglichen Gütern wird auf der Grundlage der Skala von 2 EUR pro Hektar festgelegt."

Art. 13 - Artikel 483 desselben Gesetzbuches wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Das Katastereinkommen von Material und Ausrüstung, die im Ausland gelegen sind, wird gemäß den Bestimmungen des vorliegenden Artikels festgelegt."

Art. 14 - In Artikel 494 § 1 einziger Absatz desselben Gesetzbuches, abgeändert durch das Gesetz vom 25. April 2014, wird eine Nummer 3/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"3/1. die Bewertung oder Neubewertung des Katastereinkommens von unbeweglichen Gütern durch, die Gegenstand einer Erklärung gemäß Artikel 473 § 2 sind,".

TITEL 4 — Abweichungen von den in Artikel 473 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 erwähnten Erklärungsfristen

Art. 15 - Wenn sich die in Artikel 473 § 1 Absatz 1 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 erwähnten Handlungen auf ein im Ausland gelegenes unbewegliches Gut beziehen, wird die in Absatz 2 des vorerwähnten Paragraphen erwähnte Frist von dreißig Tagen bis zum dreißigsten Tag nach dem Tag der Veröffentlichung des vorliegenden Gesetzes im *Belgischen Staatsblatt* verlängert.

Wenn ein dingliches Recht an einem im Ausland gelegenen unbeweglichen Gut nach dem 31. Dezember 2020 und vor dem Tag der Veröffentlichung des vorliegenden Gesetzes im *Belgischen Staatsblatt* erworben oder veräußert wird, wird die in Artikel 473 § 2 Absatz 1 des vorerwähnten Gesetzbuches erwähnte Frist von vier Monaten für die Erklärung dieses Erwerbs oder dieser Veräußerung bis zum Ende des vierten Kalendermonats verlängert, der auf den Kalendermonat folgt, in dem vorliegendes Gesetz im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Wenn der erste Tag des in Artikel 473 § 2 Absatz 3 des vorerwähnten Gesetzbuches erwähnten Besteuerungszeitraums im Zeitraum vom 1. Januar 2021 bis zum Tag der Veröffentlichung des vorliegenden Gesetzes im *Belgischen Staatsblatt* liegt, wird die in diesem Absatz erwähnte Frist von dreißig Tagen bis zum dreißigsten Tag nach dem Tag der Veröffentlichung des vorliegenden Gesetzes im *Belgischen Staatsblatt* verlängert.

TITEL 5 — Inkrafttreten

Art. 16 - Vorliegendes Gesetz wird wirksam mit 1. Januar 2021.

Titel 2 ist ab dem Steuerjahr 2022 anwendbar.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 17. Februar 2021

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Vizepremierminister und Minister der Finanzen

V. VAN PETEGHEM

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

V. VAN QUICKENBORNE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2022/30810]

17 FEBRUARI 2021. — Wet houdende de invoering van een jaarlijkse taks op de effectenrekeningen. — Duitse vertaling van uittreksels

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de artikelen 1, 17 tot 19 en 21 van de wet van 17 februari 2021 houdende de invoering van een jaarlijkse taks op de effectenrekeningen (*Belgisch Staatsblad* van 25 februari 2021).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2022/30810]

17 FEVRIER 2021. — Loi portant introduction d'une taxe annuelle sur les comptes-titres. — Traduction allemande d'extraits

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande des articles 1, 17 à 19 et 21 de la loi du 17 février 2021 portant introduction d'une taxe annuelle sur les comptes-titres (*Moniteur belge* du 25 février 2021).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C - 2022/30810]

17. FEBRUAR 2021 — Gesetz zur Einführung einer jährlichen Steuer auf Wertpapierkonten — Deutsche Übersetzung von Auszügen

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung der Artikel 1, 17 bis 19 und 21 des Gesetzes vom 17. Februar 2021 zur Einführung einer jährlichen Steuer auf Wertpapierkonten.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.